انخفاض حاد في خلايا الدم البيضاء - المشاكل النفسية، مثل الهلوسة (رؤية أو سماع أشياء غير موجودة) و / أو - القلق، والاكتئاب - التحفز، والارتباك - نوبات الصرع - الرعشة - وخز في اليدين والقدمين - سرعة ضربات القلب - انخفاض الضغط الشرياني - صعوبة في التنفس يمكن أن تصبح خطيرة (ضيق التنفس) - الإسهال الدموي - التهاب الجلد و حكة - ألم والتهاب في الأوتار (على سبيل المثال، في وتر العرقوب) آلام العضلات والمفاصل الآثار الجانبية النادرة جدا (قد يؤثر على اقل من ١ من كل١٠٠٠٠ شخص) انخفاض مفاجئ في الضغط الشرياني أو انهيار (صدمة)، حساسية بالجلد، حساسيه زائده للضوء. - انخفاض شديد في مستوى السكر في الدم (وخاصة في مرضى السكري). نوبات البروفيريا (في المرضى الذين يعانون من البروفيريا وهو مرض نادر). - إضطرابات الرؤية والسمع و تغيرات في حاسة التذوق أو الشم و خدر في الأطراف، ما في ذلك اضطرابات الحركة وصعوبة في المشي. - الهلوسة (رؤية أو سماع أشياء غير موجودة) و ردود فعل نفسية فيها إيذاء للنفس، ما في ذلك الأفكار الانتحارية. - هبوط حاد في الدورة الدموية (صدمة فرط الحساسية). - انخفاض حاد في خلايا الدم البيضاء، مما يؤدي إلى أعراض مثل الحمى والتهاب الحلق والتوعك على نحو متزايد. - التهاب الكبد و الاضطرابات الكلوية الحادة (ما في ذلك الفشل الكلوي). - الحمى و تورم الأوعية الدموية الصغيرة بسبب رد الفعل التحسسي و الحساسية في الرئتين. الآثار الجانبية الغير معروفة (لا مِكن تقديرها من البيانات المتاحة) - ردود الفعل الحادة ظهور تقرحات في الجلد والأغشية المخاطية (متلازمة ستيفن جونسون)، انحلال البشرة السمي - انخفاض في خلايا الدم الحمراء (فقر الدم) أو في كل خلايا الدم - تغير معدل سرعة وعدم انتظام ضربات القلب، قد تكون مهددة للحياة. ۵- کیفیة تخزین Ziquin احتفظ بهذا الدواء بعيدا عن رؤية وتناول الأطفال. يحفظ هذا الدواء في العبوة الأصلية لحمايته من الضوء في درجة حرارة أقل من ۳۰ ° درجة مئوية. لا تستخدم هذا الدواء بعد انتهاء التاريخ الذي يظهر على العبوة، تاريخ انتهاء الصلاحية هو اليوم الأخير من الشهر المشار إليه. لا ينبغي التخلص من الأدوية عن طريق مياه الصرف الصحى من النفايات المنزلية. لحماية البيئة اسأل الصيدلي عن كيفية التخلص من الأدوية المتبقية. آ- محتويات العبوة ومعلومات إضافية على ماذا يحتوي Ziquin ليفوفلوكساسين (ليفوفلوكساسين هيميهيدرات) المركبات الأخرى: - جوهر القرص: هيدروكسي بروبيل ميثيل سليلوز، كروسبوفيدون، فيومارات الصوديوم. شكل العبوة ومحتوياتها مالك حق التسويق والشركة المصنعة شركة سينفا للادوية باميلونا (نافارا) أسيانيا إن هذا الدواء - الدواء مستحضر يؤثر على صحتك واستهلاكه خلافاً للتعليمات يعرضك للخطر. عليها وتعليمات الصيدلي الذي صرفها لك. - إن الطبيب والصيدلي هما الخبيران في الدواء وبنفعه

المادة الفعالة ليفوفلوكساسين . كل قرص مغلف يحتوي على ٥٠٠ ملجم من ميكروكريستالين سليلوز، السيليكا الغروية اللامائية، نشأ بدون جيلاتين استيريل -غلاف القرص أوبادري( Y٠٠٠٢-١) و أكسيد الحديد الأحمر (١٧٢E) يتوفر Ziquin في شكل أقراص وردية اللون مغلفة،. ويمكن تقسيم القرص الى نصفين متساويين. تحتوي كل عبوة على ٥ أقراص (شريط مكون من ٥ أقراص)، ٧ أقراص (شريط مكون من ٧ أقراص) أو ١٠ أقراص (شريط مكون من ١٠ أقراص) - اتبع بدقة وصفة الطبيب وطريقة الاستعمال المنصوص - لا تقطع مدة العلاج المحددة لك من تلقاء نفسك. - لا تكرر صرف الدواء بدون استشارة الطبيب. - لا تترك الأدوية في متناول أيدي الأطفال. مجلس وزراء الصحة العرب واتحاد الصيادلة العرب تم تحديث هذه النشرة في: يونيو٢٠١٣ CINTA Laboratorios Cinfa, S.A. Olaz Chipi 10 P.I. Areta 31620 Huarte Pamplona

- قرص واحد من Ziquin ملجم، كل يوم. أي شيء. إذا تناولت أقراص عديدة عن غير قصد، فعليك إبلاغ الطبيب أو الآثار الجانبية المألوفة (قد يؤثر على ١ الى ١٠ من كل ١٠٠شخص) الآثار الجانبية النادرة (قد يؤثر على ١ الى ١٠ من كل١٠٠٠٠ شخص)

Rare affects 1 to 10 users in 10,000 General allergic reactions (anaphylactic/anaphylactoid reactions) (which may sometimes occur even after the first dose and which may develop fast within minutes or hours of intake) with symptoms such as eheals (urticaria), cramping of the bronchi and possibly severe breathing problems, as well as in very rare cases swelling of the skin and mucous membranes (e.g. in the face and throat). · Feeling like tingling, e.g. in the hands (paraesthesia), trembling, "fits" (convulsions) and confusion.

• Anxiety, depression, psychotic reactions, restlessness (agitation) Abnormally rapid beating of the heart, abnormally low blood Tendon pain and inflammation (tendonitis), joint pain or muscle Decrease in the number of blood platelets leading to tendency to bruise and bleed easily. Very rare affects less than 1 user in 10,000 Sudden drop in blood pressure or collapse (shock), mild skin reactions, increased sensitivity of the skin to sun and ultraviolet Decrease in blood sugar to a too low level (hypoglycaemia) which may be of special importance in patients treated for diabetes, attacks of porphyria in patients with porphyria (a very rare metabolic disease). Vision and hearing disorders, disturbances of taste and smell. numbness, disorders of movement, including walking difficulties. Hallucinations, psychotic reactions with risk of suicidal thoughts

 Circulatory collapse (anaphylactic like shock).
 Severe decrease in the number of white blood cells (agranulocytosis) leading to symptoms such as recurrence or persistence of fever, sore throat and feeling more ill again.

Inflammation of the liver; disturbances of kidney function and occasional kidney failure due to allergic kidney reactions (interstitial nephritis). Fever, allergic inflammation of small blood vessels or allergic Not known frequency cannot be estimated from the available data. Severe blistering reactions of the skin and mucous membranes (Steven's Johnson syndrome), toxic epidermal necrolysis (Lyells syndrome) and erythema exsudativum multiforme. Decrease in red blood cells (anaemia) due to blood cell damage. decrease in the number of all types of blood cells. Not known: Abnormal fast heart rhythm, life-threatening irregular heart rhythm 'alteration of the heart rhythm (called 'prolongation of QT interval', seen on ECG, electrical activity of the heart. 5. HOW TO STORE ZIQUIN TABLETS Keep out of the reach and sight of children. Do not use this medicine after the expiry date which is shown on the packaging. The expiry date refers to the last day of the month. Do not store at a temperature above 30°C.

Keep the blister in the outer carton in order to protect from light.

Medicines should not be disposed of via wastewater of household

waste. Ask your pharmacist how to dispose of medicines no longer

required. These measures will help to protect the environment

Each tablet of Ziquin 500 mg tablets contains 500 mg of levofloxacin hemihydrates equivalent to 500 mg of levofloxacin.

Tablet core: hydroxypropyl methylcellulose, crospovidone, micro-crystalline cellulose, colloidal anhydrous silica, pregelatinised cornstarch and sodium stearyl fumarate.

Ziquin 500 mg film-coated tablets are pink, oblong, biconvex tablets with a scoreline. Ziquin is available as pink, film-coated

tablets (tablets) with a score line. The tablet can be divided into

Each pack contains 5 tablets (one blister of 5 tablets), 7 tablets

(one blister of 7 tablets) or 10 tablets (one blister of 10 tablets)

This is a Medicament

- Medicament is a product which affects your health and its

consumption contrary to instructions is dangerous for you.

– Follow strictly the doctor's prescription, the method of use

and the instructions of the pharmacist who sold the medi

The doctor and the pharmacist are the experts in medicines,

Do not by yourself interrupt the period of treatment prescribed

your doctor.

– Keep all medicaments out of reach of children.

This leaflet was last revised in June 2013

not repeat the same prescription without consulting

Council of Arab Health Ministers Union of Arab Pharmacists

Film coating: Opadry Y-1-7000 and red ferric oxide (E-172).

What Ziquin looks like and contents of the pack

Marketing Authorisation Holder and Manufacturer

Laboratorios Cinfa, S.A. C/ Olaz-Chipi, 10 - Polígono Industrial Areta. 31620 Huarte-Pamplona (Navarre) – Spain

their benefits and risks.

6. FURTHER INFORMATION

The active ingredient is levofloxacin.

What Ziquin contains

The other ingredients are

If you stop taking Ziquin tablets
It is important to finish your course of tablets as prescribed by your doctor. Do not stop, even if you begin to feel better before you have finished them all. If you stop the tablets too soon your condition may get worse. If you feel you have to stop of a side effect, tell a doctor immediately to get your levels to stop of a side effect, tell a doctor immediately to get advice before taking the next dose If you have any further questions on the use of this product, ask

If you are already taking iron tablets, antacids or sulcralfate

• Do not take this medicine at the same time as Ziquin film.

How much to take

Adults and the elderly.

Adults with kidney problems

Children and teenagers

Infections of sinuses

coated tablets. Take your dose of these medicines at least 2 hours before or after Ziquin film-coated tablets.

· Your doctor will decide on how many Ziquin film-coated tablets

you should take.

The dose will depend on the type of infection you have and

where the infection is in your body.

The length of your treatment will depend on how serious your

If you feel the effect of your medicine is too weak or strong do not change the dose yourself, but ask your doctor.

Infection of the lungs, in people with long term breathing problems  $^{1}\!/_{2}$  tablet or one tablet Ziquin 500 mg, once each day.

Infection of the urinary track, including your kidneys or bladder  $^{1}\!/_{2}$  tablet of Ziquin 500 mg, each day.

Infection of the prostate gland, where you have a long lasting infection One tablet of Ziquin 500 mg, once each day.

Infection of the skin and underneath the skin, including muscles

 $^{1}/_{2}$  tablet or one tablet Ziquin 500 mg, once or twice each day.

The medicine must not be given to children and teenagers.

If you accidentally take one tablet too many, nothing is likely to happen. If you accidentally take several tablets too many, contact

your doctor or get other medical advice. If possible, take your tablets or the box with you to show the doctor. The signs of an

overdose include symptoms such as confusion, dizziness, impairment of consciousness, (convulsive) fits and heart disorder,

If you forget to take a dose, take it as soon as you remember, unless it is nearly time for you to take your next dose. Then go on

as before. Do not take a double dose to make up for a missed dose

One tablet of Ziquin 500 mg, once each day.

Pneumonia
One tablet of Ziquin 500 mg, once or twice each day.

Your doctor may need to give you a lower dose.

If you take more Ziquin tablets than you should

possibly leading to abnormal heart rhythm.

If you forget to take Ziquin tablets

your doctor or your pharmacist.

4. POSSIBLE SIDE EFFECTS

Like all other medicines Ziquin can cause side effects although not everybody gets them. The side effects in this section are given with an estimation of the frequency with which they may occur. If any of the side effects gets serious, or if you notice any side effects not listed in this leaflet, please tell your doctor.

Severe allergic reactions can occur very rarely. These can happen after the first dose or even after treatment has stopped. If you get any of these side effects while having your medicine, stop Ziquin immediately and tell your doctor or go to the nearest

fast hear rate, low blood pressure, fever, breathing problems, shock,
 swelling of the face, tongue and throat, skin reactions such as swelling and redness, blood problems, ulcers in the mouth,

eyes, gut and genital organs, severe liver problems can develop in some people. Signs of liver problems include yellow skin, dark urine, stomach tenderness and loss of appetite.

unaccountable muscle pain, muscle weakness muscle cramps.

Bloody diarrhoea, fever, and mild to moderate stomach cramps (symptoms of pseudomembranous colitis).

tendon rupture (e.g.: Achilles tendon), which may occur within 48 hours after starting treatment and may be bilateral, muscular weakness, which may be of special importance in patients with myasthenia gravis (a rare disease of the nervous system).

Ziquin may cause a reduction in the number of white blood cells and your resistance to infection may be decreased. If you experience an infection with symptoms such as fever and serious deterioration of your general condition, or fever with local infection symptoms such as sore throat/pharynx/mouth or urinary problems you should see your doctor immediately. A blood test will be taken to check possible reduction of white blood cells (agranulocytosis). It is important to inform your doctor about your medicine.

Other side effects include

Common affects 1 to 10 users in 100 Nausea, diarrhoea.
 Increase in blood levels of liver enzymes.

rare cases requires treatment.

Uncommon affects 1 to 10 users in 1,000

Itching and rash.
 Loss of appetite, stomach upset (dyspepsia), vomiting or pain

germs may lead to a disturbance of the micro-organisms

(bacteria/fungi) that are normally found in humans. Consequently,

the number of other bacteria or fungi may increase, which in

in the abdominal region.

• Headache, dizziness, drowsiness, sleeping problems.

• Increase or decrease in the number of white blood cells.

· General weakness. Any antibacterial treatment that kills certain

إلتهاب الشعب الهوائية المزمن قرص واحد من Ziquin ٠٠٠ ملجم، كل يوم. الالتهاب الرئوي قرص واحد من Ziquin مرة أو مرتين كل يوم. إلتهابات المسالك البولية المضاعف، ما في ذلك التهابات الكلى. - 1⁄2 قرص من Ziquin • • ۵۸ملجم، کل یوم.

إلتهاب البروستاتا البكتيري المزمن. - قرص واحد من Ziquin • ملجم ، كل يوم. الإلتهابات البكتيرية بالجلد و الأنسجة الرخوة. قرص واحد من Ziquin مرة أو مرتين كل يوم . كبار السن الذين يعانون من مشاكل بالكلى

الطبيب قد يقرر لك جرعة اقل

الأطفال والمراهقين: يجب عدم وصف هذه الفئة من الأدوية للأطفال والمراهقين.

إذا تناولت أكثر من الجرعة المحددة من Ziquin إذا أخذت حبة واحدة أكثر من مرة بطريق الخطأ، فمن غير المرجح أن يحدث

لبالغين وكبار السن.

التهابات الجيوب الأنفية

الذهاب الى خدمات الطوارئ. خذ علبة الدواء معك إذا كان ذلك ممكنا، لإظهارها للطبيب. إذا كنت قد تناولت أقراص كثيرة جدا، قد تواجه الارتباك، والدوخة، وفقدان الوعي ونوبات صرع، وعدم انتظام ضربات القلب. في حالة حدوث تناول جرعة زائدة ، استشر طبيبك فورا أو الصيدلي. إذا كنت قد نسيت أن تأخذ Ziquin

إذا كنت قد نسيت أن تتناول جرعة من هذا الدواء، تناولها في اقرب وقت تتذكر. ومع ذلك، إذا كان الوقت قد حان تقريبا لتناول الجرعة التالية فانتظر و تناول الجرعة في الموعد المحدد و لا تتناول الجرعة المنسية. لا تأخذ جرعة

مضاعفة لتعويض الجرعة المنسية. اذا توقفت عن تناول Ziquin

من المهم استكمال مدة العلاج. لا تتوقف عن تناول Ziquin لمجرد أنك قد شعرت بالتحسن. إذا توقفت عن تناول الدواء بعد فترة قصرة جدا، فقد تظهر العدوى مرة أخرى أو قد تزداد سوءا. إذا كنت تشعر بأنك بحاجة إلى التوقف عن تناول الدواء نتيجة لاثار جانبية، تحدث مع طبيبك قبل تناول الجرعة التالية. إذا كان لديك أي شكوك أخرى فيما يتعلق باستخدام هذا الدواء، إسأل طبيبك أو الصيدلي. ٤-الآثار الجانبية المحتملة

كما هو الحال مع جميع الأدوية الأخرى، قد تنتج آثار جانبية مع تناول Ziquin ، على الرغم من أن ليس كل الناس يعانون منها. اتصل بطبيبك على الفور إذا كنت تواجه أي من الآثار الجانبيه النادره التاليه: من النادر جدا أن تحدث الحساسية الشديدة. وهذا يمكن أن يحدث بعد الجرعة الأولى أو حتى بعد توقف العلاج. اذا عانيت من أي من الآثار الجانبية التالية مع تناول الدواء، أوقف الدواء فورا وأخبر طبيبك أو اذهب إلى أقرب قسم للطوارىء، علامات الحساسية هي:

 سرعة معدل ضربات القلب، انخفاض ضغط الدم والحمى و صعوبة في لتنفس، صدمة.

تورم الأجفان والوجه والشفتين واللسان أو الحلق. قشور و بثور على الجلد، والقم والعينين والأعضاء التناسلية.

التهاب الجلد الذي ينتشر على الجسم كله. - اضطراب حاد في الكبد. أعراض اضطراب الكبد وتشمل الجلد الأصفر، البول الداكن، فقدان الشهبة.

ضعف أو تشنج أو آلام غير مبررة في العضلات. - الإسهال الدموي ، تقلصات في المعدة (أعراض التهاب القولون الغشائي

تَمزق وتر (على سبيل المثال: وتر العرقوب)، والتي قد تحدث في غضون 2٨ ساعة بعد بدء العلاج، الضعف العضلي والتي قد تكون خطيرة خاصة في المرضى الذين يعانون من الوهن العضلي الوبيل (مرض نادر في الجهاز العصبي) قد يسبب Ziquin انخفاضا في عدد خلايا الدم البيضاء. إذا كنت تعاني من عدوى مع أعراض مثل الحمى و تدهور الحالة العامة، أو حمى مع أعراض عدوى موضعية مثل التهاب الحلق / البلعوم / الفم أو مشاكل في المسالك البولية يجب أن تستشير طبيبك فورا. من المهم إبلاغ الطبيب عن الأدوية الأخرى التي تتناولها. الآثار الجانبية الأخرى تشمل

زيادة في أنزعات الكبد

- الإسهال

الآثار الجانبية الغير مألوفة (قد يؤثر على ١ الى ١٠ من كل١٠٠٠ شخص) الالتهابات الفطرية أو البكتيرية الأخرى التي لا يمكن علاجها بليفوفلوكساسين نقص أو زيادة في عدد خلايا الدم البيضاء

> فقدان الشهية الأرق أو النعاس

- الصداع، والشعور بالدوخة والدوار

فقدان الشهية، وعدم الراحة، والتقيؤ آلام في المعدة، عسر الهضم الإمساك

- تغير في نتائج تحليل الدم بسبب الفشل الكلوى أو الكبد التهاب الجلد

ضعف عام

انتفاخ البطن

تورمات قد تنزف بسهولة بسبب انخفاض في عدد الصفائح الدموية

## Ziquin 500 mg film-coated tablets

Levofloxacin

Read all of this leaflet carefully before you start taking this medicine - Keep this leaflet. You may need to read it again.

- If you have any further questions, ask your doctor or pharmacist.

- This medicine has been prescribed for you only. Do not pass it on to others. It may harm them, even if their signs of illness are the - If you get any side effects, talk to your doctor or pharmacist. This includes any possible side effects not listed in this leaflet

In this leaflet: Heart problems 1. What Ziquin is and what it is used for

Before you take Ziquin
 How to take Ziquin

Possible side effects How to store Ziguin Further information

1. What Ziquin tablets are and what they are used for What this medicine is The active substance in your tablets is levofloxacin. This

belongs to a group of medicines known as fluoroquinolone antibiotics, which kill bacteria. What this medicine does

Ziquin tablets are used to treat infections caused by bacteria that are sensitive to levofloxacin. Your doctor will have decided if your infection can be treated with this medicine. Ziquin can be used to treat infections of the: Sinuses

- Lungs, in people with long-term breathing problems or Urinary tract, including your kidneys or bladder

Prostate gland, where you have a long lasting infection
 Skin and underneath the skin, including muscles. This is

sometimes called 'soft tissue' 2. BEFORE YOU TAKE ZIQUIN TABLETS Do not use Ziquin tablets

• if you are allergic (hypersensitive) to Levofloxacin or to other active substances that belong to the same group of antibiotics (i.e. quinolones) or to any of the other ingredients of the medicine.
• if you suffer from epilepsy. Otherwise, your risk of getting "fits" (convulsions) is increased.

"fits" (convulsions) is increased.

• if you had ever had tendon problems (e.g. tendonitis) relating to treatment with an active substance that belongs to the same class of antibiotics (i.e. fluoroquinolones).

if you are or planning to become pregnant or if you are breast

feeding.

• if the tablets have been prescribed to children or growing teenagers. They could harm the cartilage of their growing bones. The tablets are only intended for adults.

Tell your doctor if you have had any problems with taking medicines in the past. Take special care with Ziquin tablets

 if you have experienced "fits" or brain damage in the past (such as stroke or severe brain injury). Make sure your doctor knows about your medical history, so he can give you appropriate advice. when you are exposed to sunlight or UV light. Do not stay out in strong sunlight for unnecessarily long periods and do

not use a sun-lamp or solarium. Your skin may become more

sensitive to light whilst using this medicine (may cause sunburn - like reactions).

• if you get pain or inflammation in your tendons, particularly if you are elderly or taking any medicines known as the corticosteroids (cortisone or similar medicines used as anti-

inflammatories in many disorders such as asthma, allergic conditions/reactions and arthritis). If you experience any tendon complaints whilst or shortly after taking the tablets you should seek medical advice immediately and rest the affected limb to avoid tendon damage. Do not take the next dose of Ziquin unless your doctor tells you to. if you have severe, persistent and/or bloody diarrhoea during or after treatment with the tablets. This may be a sign of

serious bowel inflammation (pseudomembranous colitis) which can occur following treatment with antibiotics. Tell your doctor immediately. It may be necessary to stop treatment and start specific therapy. if you have a family history of or have an actual defect in the liver enzyme called glucose-6-phosphate dehydrogenase (G6PD) (a rare hereditary disease). Patients with G6PD deficiency may be prone to destruction of red blood cells

(haemolysis) when treated with quinolone antibacterial agents.

• if you suffer from kidney problems. Patients with reduced kidney activity (renal insufficiency) may need lower doses than patients with normal kidney activity.

 if you are taking any medicines which thin the blood (known as anti-coagulants e.g. warfarin). · if you have ever had mental health problems. Tell your doctor

immediately if your opinion and thoughts change (a psychotic reaction). · if you have ever had symptoms due to nerve damage such as movement or sensory problems in hand and feet, that are

more severe at night if you have ever had heart problems.
 if you are diabetic and taking medicines by mouth that lowers

blood glucose levels.

• if you have ever had liver problems. You should stop treatment and contact your doctor immediately if symptoms of liver disease develop such as reduced appetite, yellowing of the skin or whites of the eyes (jaundice), dark urine, itching or gastrointestinal disturbances.

if you have allergic reactions to the medicine. In that case, you should stop treatment immediately and contact your

doctor or an emergency doctor.

Caution should be taken when using this kind of medicine, if you were born with or have family history of prolonged QT interval (seen on ECG, electrical recording of the heart), have salt imbalance in the blood (especially low level of potassium or magnesium in the blood), have a very slow heart rhythm (called 'bradycardia'), have a weak heart (heart failure), have a history of heart attack (myocardial infarction), you are female or elderly or you are taking other medicines that result in abnormal ECG changes (see section Taking other medicines)

You must tell your doctor if you are taking other medicines that can alter your heart rhythm: medicines that belong to the group of anti-arrhythmics) e.g. quinidine, hydroquinidine, disopyramide, amiodarone, sotatol, dofetilide, ibutilide), tricyclic antidepressants, some antimicrobials (that belong to the group of macrolides) some antipsychotics. Please tell your doctor or pharmacist if you are taking or have

recently taken any other medicines. This includes medicines

you buy without a prescription, including herbal medicines. Some medicines can interfere with your treatment or alter blood levels of those medicines you are currently taking, so make sure to check with your doctor or pharmacist before taking any other medications whether prescribed by a doctor or bought by you over the counter. In particular tell your doctor if you are taking any of the following:

• iron salts (used to treat anaemia), magnesium –or aluminium—containing antacids (medicines against heartburn and stomach

pain) or medicines containing these salts. These drugs can reduce the absorption and efficacy of Ziquin tablets and as such they should be taken at least 2 hours before or after Ziquin tablets.

is best to take sucralfate 2 hours after Ziguin tablets.

blood clots). In combination with Ziquin tablets may lead to an increase in bleeding.

. theophylline (used to treat asthma). The risk of getting "fits" may be increased.

ciclosporin (e.g. used to treat psoriasis, dermatitis, rheumatism). The effect of this medicine may be prolonged if used

in combination with Ziquin tablets.

• corticosteroids, sometimes called steroids – used for inflam-

breakage of your tendons. non-steroidal anti-inflammatory drugs (NSAIDS) – used for pain and inflammation such as aspirin, ibuprofen, fenbufen,

ketoprofen and indomethacin. You are more likely to have a fit (seizure) if taken with Ziquin tablets.

Pregnancy and Breast-feeding Do not take Ziquin tablets if you are pregnant or breast feeding a baby. It could harm your baby.

Some side – effects like dizziness, drowsiness and visual disturbances may impair your ability to concentrate and react. Do not drive, operate dangerous machinery or have similar activities if you feel that your ability to concentrate and react Important information about some of the ingredients in Ziquin

yellow (E110), which may cause allergic reactions

Always take Ziquin exactly as your doctor has told you You should check with your doctor or your pharmacist if you

of your infection.
Your doctor will tell you how many tablets to take, at what time

with reduced kidney activity may need lower doses. Taking this medicine Take this medicine by mouth

Swallow the tablets whole with a glass of water
 The tablets may be taken during meals or at any time between

sun and may burn, tingle or severely blister if you do not take the following precautions:

Avoid sun beds.

معلومات للمريض Ziquin ٥٠٠ ملغ أقراص مغلفة

لىقوقلوكساسى

اقرأ هذه النشرة بعناية قبل البدء بتناول هذا الدواء لأنها تحتوى على

معلومات تهمك. - احتفظ بهذه النشرة. قد تحتاج لقراءتها مرة أخرى.

- تم وصف هذا الدواء لك فقط. لا تنصح الآخرين بتناوله. قد يضرهم، حتى لو

1-محتويات النشرة ومعلومات إضافية ١-ما هو Ziquin وفيما يستخدم

وتستخدم المضادات الحيوية لعلاج الإلتهابات البكتيرية وليس لعلاج الإلتهابات

يستخدم Ziquin لعلاج الإلتهابات البكتيرية التي تعتبر حساسة لليفوفلوكساسين التالية:

الإلتهاب الرثوي.

إلتهاب البروستاتا البكتيري

الإلتهابات البكتيرية بالجلد و الأنسجة الرخوة.

آ-ما تحتاج إلى معرفته قبل تناول Ziquin

- قد سبق لك حدوث التهاب في الأوتار عند تناول ليفوفلوكساسين أو أي أدوية أخرى مماثلة. · حامل، أوتنوين أن تحملي أو تمارسين الرضاعة الطبيعية.

 كنت قد عانيت في السابق من الصرع أو إصابات الدماغ (مثل السكتة الدماغية)، لأن ليفوفلوكساسين قد يزيد من احتمال تكرار هذه النوبات. تأكد من إعلام طبيبك بالتاريخ الطبي الكامل.

حساسية لأشعة الشمس مع تناول ليفوفلوكساسين مما قد يؤدي الى حروق - مع بدء تناول ليفوفلوكساسين أو بعد قليل من تناوله قد يحدث ألم و التهاب الأوتار. هذا أكثر احتمالا إذا كنت مسن أو تتناول الأدوية التي تحتوي على

أو الذراع) لا تأخذ الجرعة التالية من ليفوفلوكساسين ما لم يكن الطبيب قد نصح بذلك. في هذه الحالات سوف تواجه تورم أو ألم في منطقة الوتر المتضرر. و قد يكون من الضروري وقف العلاج. إذا أصبت بنوبات إسهال دموية شديدة ومستمرة أثناء أو بعد العلاج

الحاد ، والتي قد تحدث في بعض الأحيان بعد العلاج بالمضادات الحيوية. قد تحتاج إلى التوقف عن العلاج مع ليفوفلوكساسين ويمكن للطبيب أن يصف لك دواءا اخر. كنت تعاني من نقص انزيم فوسفات الهيدروجين (PDG1-G) وهو مرض

مراقبة تخثر الدم أثناء تناول ليفوفلوكساسين. - كنت مصابا بمرض السكري وتتلقى أدوية عن طريق الفم لخفض مستوى

- تتوقف مدة العلاج على مدى شدة الاصابه.

نفسك، ولكن استشر طبيبك.

Taking other medicines

sucralfate (used to protect the stomach wall). It may affect the absorption and reduce the efficacy of Ziquin tablets. It

Vitamin K antagonists such as warfarin (used to prevent

probenecid (used to prevent gout) or cimetidine (used to treat ulcers) reduce your kidneys ability to get rid of levofloxacin.

mation. You may be more likely to have inflammation and/or

Taking Ziquin tablets with food and drink Ziquin tablets may be taken during meals or at any time between meals. Swallow the tablets with a glass of water.

Driving and using machines

This medicinal product contains the colouring agent sunset 3. HOW TO TAKE ZIQUIN TABLETS

The duration of the treatment depends on the type and severity

Protect your skin from sunlight Keep out of direct sunlight while taking this medicine. This is because your skin will become much more sensitive to the

كانوا يعانون من نفس الأعراض التي تعاني منها. - إذا حدثت لك أي أثار جانبية، فعليك اخبار الطبيب أو الصيدلي. وهذا يشمل أي أثار جانبية محتملة غير مدرجة في هذه النشرة. ماذا في هذه النشرة

محموعة الفلوروكينولون. الفيروسية مثل نزلات البرد أو الانفلونزا. من المهم اتباع التعليمات بشأن الجرعات، و مدة العلاج المحددة لك من قبل

- التهابات المسالك البولية المضاعف، ما في ذلك التهابات الكلى.

إلى نفس المجموعة من المضادات الحيوية (أي الفلوروكينولون) أو أي من المركبات الأخرى التي تدخل في مكونات هذا الدواء(انظر القسم 1)

التحذيرات والإحتياطات

 تعاني من حساسية لمادة ليفوفلوكساسين أو المواد الفعالة الأخرى التي تنتمي تناول Ziquin مع الطعام والشراب يمكن تناول Ziquin مع أو بدون الطعام. تناول Ziquin مع الماء أو مشروب يحتوي على الكثير من الماء. الحمل والرضاعة الطبيعية - تحت سن ١٨ عاما. يمكن لهذه الفئة من الأدوية أن تحدث ضررا بالغضاريف

> الكورتيزون أو الهيدروكورتيزون أو إذا كنت تعاني من التهاب الأوتار . اذا شعرت بالام بالأوتار استشر الطبيب على الفور مع توفير الراحة للطرف المصاب (الساق

- إذا كان لديك أية استفسارات، استشر طبيبك أو الصيدلي.

۱-ما هو Ziquin وفيما يتم استخدامه ؟ 1-ما تحتاج إلى معرفته قبل تناول Ziquin؟

Ziquin يحتوي على مادة ليفوفلوكساسين، وهو مضاد حيوي ينتمي إلى

لا تتناول Ziquin إذا كنت

أثناء فترة نموها. ويقتصر العلاج بهذه الفئة من الأدوية على المرضى البالغين

استشر طبيبك قبل تناول Ziquin إذا:

وراثي نادر ، حيث أن ليفوفلوكساسين قد يزيد من احتمال حدوث مشاكل في

and for how long.

Most people need a dose of one or two tablets per day. Patients

Make sure you use high factor sun creams.
 Always wear a hat and clothes which cover your arm and legs.

عن العلاج واتصل بطبيبك فورا إذا ظهرت أعراض تدهور مرض الكبد مثل ضعف الشهية، واصفرار الجلد أو العينين (اليرقان) والبول الداكن، والحكة أو اضطرابات هضمية.

الكلي.

· إذا كنت قد ولدت أو لديك تاريخ عائلي من طول الفاصل الزمني (QT ينظر في تخطيط رسم القلب الكهربي)، اذا كنت ممن يُعانون من اختلال نسب الأملاح في الدم (خصوصا البوتاسيوم أو المغنيسيوم)، اذا كنت تعاني من بطء معدل ضربات القلب ،اذا كنت تعاني من فشل/قصور عضلة القلب، اذا كنت قد عانيت من أزمات قلبية (احتشاء عضلة القلب)،اذا كنت سيدة أو من كبار السن أو تتناول أي ادوية قد تتسبب في تغيرات في تخطيط القلب (انظر استخدام الأدوية الأخرى). - يجب أن تخبر طبيبك إذا كنت تتناول أدوية أخرى قد تعمل على تغيير

معدل نبضات القلب. بما في ذلك الأدوية التي تنتمي إلى مجموعة خفض معدل

إذا كان لديك حساسية لهذا الدواء. في هذه الحالة، يجب عليك التوقف عن

مشاكل في القلب: يجب توخي الحذر عند استخدام هذه الفئة من الأدوية

العلاج والأتصال بالطبيب على الفور.

ضربات القلب (هيدروكينيدين، ديسبيراميد، أميودارون، سوتالول، ابيوتيليد، دوفيتيليد)، مضادات الاكتئاب الثلاثية ، وبعض المضادات الحيوية (التي تنتمي إلى مجموعة ماكرولايد) وبعض العقاقير المضادة للذهان. يمكن لبعض الأدوية أن تتداخل مع العلاج بليفوفلوكساسين أو أن تتغير مستويات تلك الأدوية في الدم لذا يرجى إبلاغ الطبيب أو الصيدلي إذا كنت تتناول أو تناولت مؤخرا أو قد تضطر إلى تناول أي أدوية أخرى، بما في ذلك الأدوية التي تصرف بدون وصفة طبية أو الأدوية النباتية (الأعشاب). وعلى وجه الخصوص أخبر طبيبك إذا كنت تأخذ أي من الأدوية التالية: أملاح الحديد (يستخدم لعلاج فقر الدم)،

- سكرالفيت أو الأدوية التي تحتوي على المغنيسيوم أو الألومنيوم - مضادات

الحموضة (أدوية ضد حرقة وألم المعدة) أو الأدوية التي تحتوي على هذه الأملاح. هذه العقاقير يمكن أن تقلل من امتصاص وفعالية أقراص Ziquin وعلى هذا النحو ينبغي أن تؤخذ قبل أو بعد أقراص Ziquin بساعتين على الأقل. مضادات فیتامین K (مثل الوارفارین) حیث تکون أکثر عرضة للنزف. طبيبك قد يطلب المتابعة المنتظمة لاختبارات تخثر الدم. الثيوفيلين، لأنه يزيد من خطر حدوث نوبات الصرع. - بروبنيسيد وسيميتيدين يقلل من التخلص من ليفوفلوكساسين عن طريق

- سيكلوسبورين، قد يطيل ليفوفلوكساسين تأثير السيكلوسبورين. · الستيرويدات القشرية، التي تسمى أحيانا المنشطات - تستخدم لعلاج الالتهابات. قد تصبح أكثر عرضة لالتهاب و / أو قطع بالأوتار. مضادات الالتهابات غير الستيرويدية مثل فينبوفين، ايبوبروفين ونابروكسين، والتى غالبا ما تستخدم لعلاج آلام المفاصل.

إذا كنتي حاملا، أوتنوين أن تحملي أو تمارسين الرضاعة الطبيعية فلا تتناولي .Ziquinإذا كنتي حاملا أو تمارسين الرضاعة الطبيعية، أو تعتقدين أنك قد تكوني حاملا أو تنوين الحمل، ناقشي ذلك مع طبيبك قبل تناول أي شكل من

معلومات هامة حول بعض المكونات في أقراص Ziquin: هذا الدواء يحتوي على مادة أوبادري الصفراء (١٧٧٠٠)، والتي قد تسبب

اتبع بدقة الإرشادات التي يقدمها الطبيب حول كيفية تناول هذا الدواء. إذا

مدة العلاج تعتمد على نوع وشدة الإصابة.الطبيب سوف يحدد لك الجرعة

المناسبة من حيث عدد الاقراص ووقت تناولها ومدة العلاج. غالبية المرضى تحتاج الى تناول قرص واحد او قرصين في اليوم. إذا كان لديك اضطراب في وظائف الكلى قد تحتاج إلى جرعة أقل. تناول هذا الدواء: - تناول هذا الدواء عن طريق الفم.

- ابتلع القرص كاملا مع كوب من الماء. يمكن تناول القرص اثناء الوجبات او في

يجب حماية البشرة من أشعة الشمس أثناء تناول هذا الدواء لذا عليك اتخاذ

۲-کیفیة تناول Ziquin

اي وقت بين الوجبات.

الاحتياطات التالية:

على الاقل.

كان لديك اي أسئلة، استشر طبيبك أو الصيدلي.

- تأكد من استخدام كريمات الشمس. - داوم على ارتداء قبعة للرأس والملابس التي تغطي الذراع والساقين. - تحنب حمام الشمس. سكرلفات ينصح بعدم تناول اي من هذه الادوية في نفس الوقت الذي تتناول

فيه Ziquin. ينصح بتناول هذه الادويه بعد او قبل تناول Ziquin بساعتين

كم عدد الاقراص التي يجب ان تتناولها سوف يحدد لك الطبيب كم يجب ان تتناول من اقراص Ziquin. - تتوقف الجرعة على شدة الاصابه و مكانها في الجسم.

- إذا شعرت أن تأثير الدواء ضعيف جدا أو قوى جدا، لا تغير الجرعة من تلقاء

- كنت تعاني من مرض/ قصور بالكلى ، قد يقرر الطبيب أن يعطيك جرعة أقل

أشكال الدواء. القيادة واستخدام الآليات قد يسبب Ziquin الدوخة، والنعاس، واضطرابات بصرية والارتباك. إذا كنت تعاني من أي من هذه الأعراض، لا تقم بتشغيل الآلات أو أداء أي نشاط يمكن أن يشكل خطورة. · مع تناول ليفوفلوكساسين عليك تجنب التعرض لأشعة الشمس القوية والامتناع عن استخدام مصابيح الأشعة فوق البنفسجية. قد تصبح بشرتك أكثر حساسىة.

بليفوفلوكساسين، أبلغ الطبيب فورا. قد يعني هذا أنك تعاني من التهاب الأمعاء

. كنت تأخذ أدوية لتجنب تجلط الدم (مثل الوارفارين)، سوف يقوم الطبيب

 كان لديك مشاكل في القلب. - يجب التوقف عن العلاج بليفوفلوكساسين إذا عاني المريض من أعراض مثل ألم

٣- كىفىة تناول Ziquin؟ ٤-الآثار الجانبية المحتملة ۵-کیفیة تخزین Ziquin

 إلتهاب الجيوب الأنفية البكتيري الحاد إلتهاب الشعب الهوائية المزمن

· تعاني من الصرع.

حارق، وخز أو خدر. قد تكون هذه علامات على «الاعتلال العصبي «.

- كان لديك تاريخ من الاضطرابات النفسية.

إذا كان لديك حاليا أو في أي وقت مضى مشاكل في الكبد. يجب عليك التوقف